



## Índice

<b>Acerca de PenReader</b> .....	<b>2</b>
<b>Cómo empezar</b> .....	<b>2</b>
<b>Ajustes de PenReader</b> .....	<b>4</b>
Estándar .....	4
Perfiles .....	5
Reconocimiento .....	6
Registrar .....	7
Acerca del programa .....	7
<b>Ajustes avanzados de reconocimiento</b> .....	<b>7</b>
Cuaderno .....	8
Diccionarios .....	9
Consejo .....	9
<b>Modos de reconocimiento</b> .....	<b>9</b>
<b>Macros útiles</b> .....	<b>10</b>
<b>Consejos útiles</b> .....	<b>12</b>
<b>Servicio de atención al cliente</b> .....	<b>12</b>

## Acerca de PenReader

**PenReader** (para los equipos PocketPC) es un sistema de reconocimiento de letra manuscrita que le permite dibujar las letras en la pantalla del equipo móvil en cualquiera de los idiomas soportados de acuerdo con un modo de reconocimiento especificado en las configuraciones de la aplicación.

### Requisitos del sistema

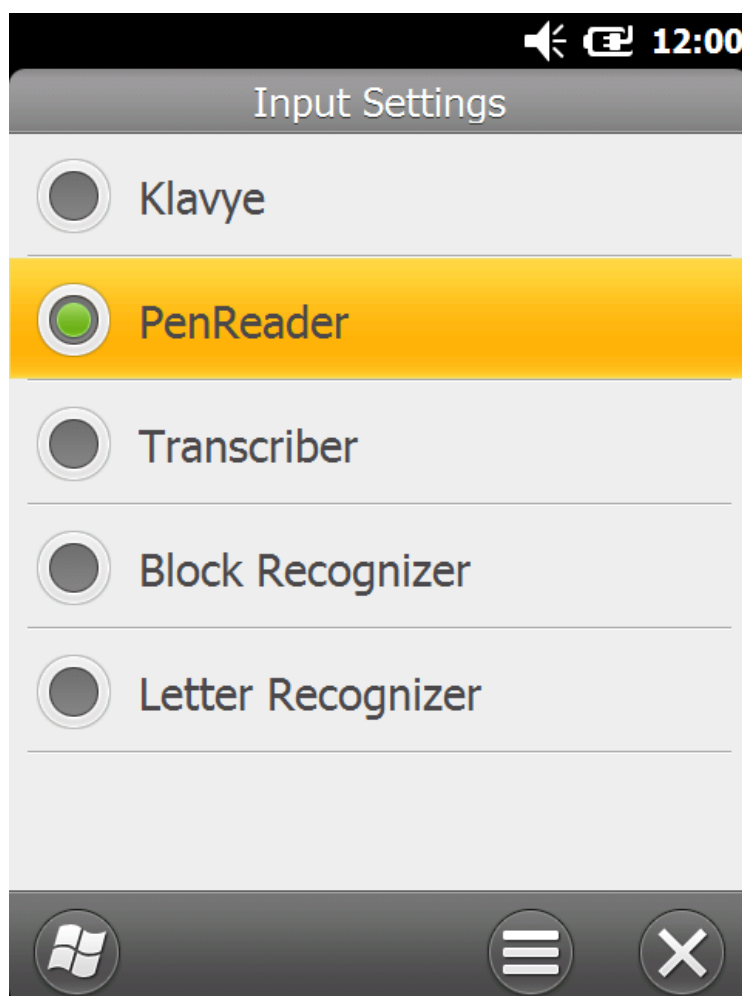
Para el funcionamiento correcto de **PenReader** es necesario que su Pocket PC tenga Windows Mobile™ 5.0 o posterior (hasta 6.5).

## Cómo empezar

Abra cualquier aplicación que soporte la introducción de texto. Haga una pulsación larga (2-3 segundos) en el ícono de método de introducción (en la imagen está marcado con el círculo azul) para abrir una lista de los métodos de introducción activos:



Luego seleccione **PenReader** de la lista y vuelva al programa:









A la izquierda del ícono del método de introducción verá un ícono cuadrado




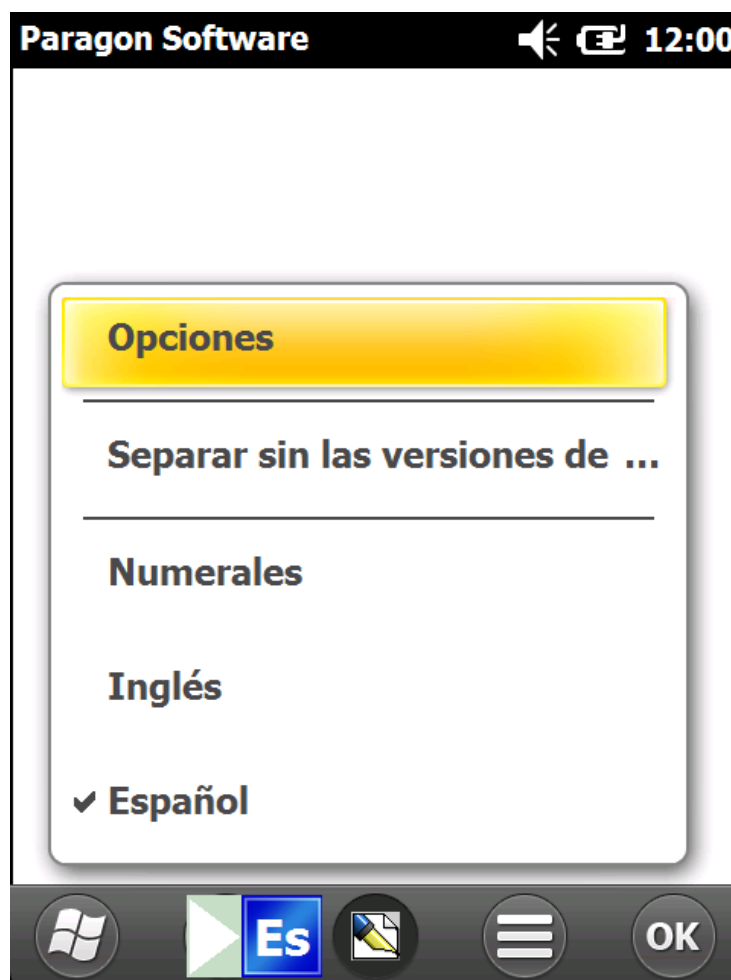
que muestra el idioma actual. Este ícono se puede cambiar por el flotante en los ajustes de **PenReader**.


Utilice toda la pantalla para escribir caracteres. Tenga en cuenta que la forma en la que dibuje los caracteres debe corresponder al modo de reconocimiento actualmente especificado en las configuraciones de la aplicación (vea «**Modos de reconocimiento**»).

Toque la flecha  para abrir una barra de herramientas con botones adicionales:

- El botón de **retroceso** ;
- El botón **espaciador** ;
- Varios botones con signos de puntuación   
(sólo  y  están disponibles para el ícono flotante).

El botón del idioma de entrada actual  está ubicado junto al botón con la flecha. Púlselo varias veces consecutivas para cambiar el idioma de entrada activo del sistema de reconocimiento de letra manuscrita (consulte la sección «**Perfiles**»).



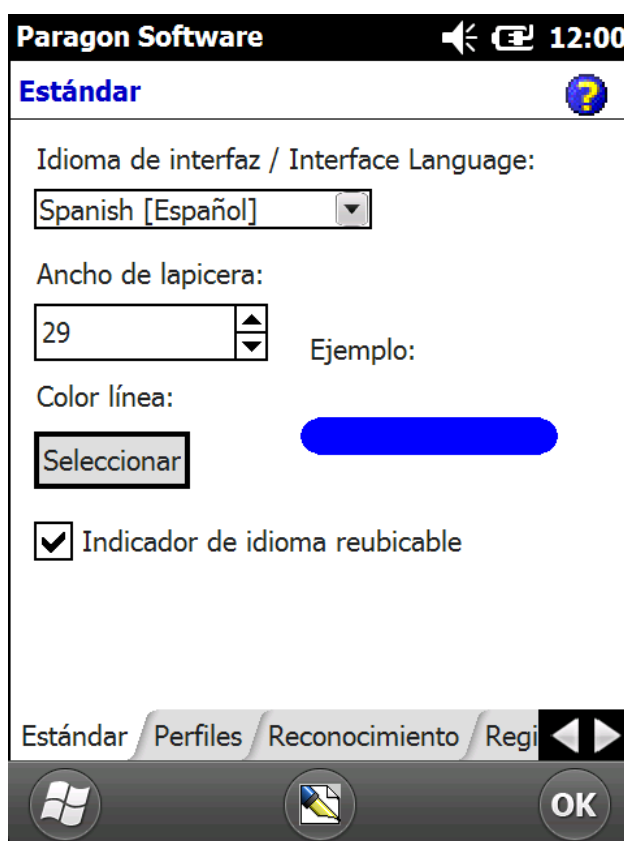
Utilice la pulsación larga (2-3 segundos) en el ícono  para abrir un menú contextual con los siguientes elementos:

- **Opciones:** Presione para ir a los ajustes (vea la sección «**Ajustes de PenReader**»);
- **Separar sin las versiones de deletreo:** Cambia al modo de reconocimiento **Separado** sin utilizar ningún diccionario incorporado. Utilice este modo para introducir contraseñas, abreviaturas y otras palabras que no están en los diccionarios (para obtener detalles vea «**Modos de reconocimiento**», «**Diccionarios**»);
- Lista de **perfiles:** utilícela para cambiar entre perfiles; el perfil actual está marcado con una tilde. Consulte «**Perfiles**» para obtener más detalles.

## Ajustes de PenReader

Para hacer su trabajo con **PenReader** más cómodo, puede cambiar varios parámetros relacionando el proceso de reconocimiento y la interfaz del usuario. Para abrir los ajustes, debe iniciar **PenReader** y su ícono debe aparecer en la pantalla. Este ícono se ve como un cuadrado azul pequeño con números o la abreviatura del idioma de entrada actual. Utilice la pulsación larga (2-3 segundos) sobre este ícono para abrir un menú contextual y seleccione «**Opciones**» para abrir una ventana con cinco pestañas: **Estándar**, **Perfiles**, **Reconocimiento**, **Registrar** y **Acerca del programa**. En caso de que ya haya registrado su copia de **PenReader**, la ventana no contendrá la pestaña **Registrar**.

### Estándar



Esta pestaña contiene los siguientes elementos para configurar:

- **Idioma de interfaz.** Utilice el menú emergente para elegir uno de los idiomas de interfaz disponibles: inglés, francés, alemán, italiano, ruso o español.
- **Ancho de lapicera.** Con este menú puede elegir el ancho de la línea. Verá esta línea mientras escribe. El ancho de la línea va de 1 a 30 píxeles. En el elemento «**Ejemplo**» verá el ancho de lapicera elegido sin salir de la ventana de ajustes.
- **Color de línea.** Utilice este menú para elegir el color de la línea de la lapicera. Presione «**Seleccionar**» para elegir el color básico o personalizarlo.
- **Indicador de idioma reubicable.** Por defecto, puede utilizar el botón fijo de la barra de herramientas principal (a la izquierda del ícono de **PenReader**) para cambiar los idiomas. Para utilizar el botón flotante, debe habilitar esta función. Para moverlo en la pantalla, presione y arrástrelo.

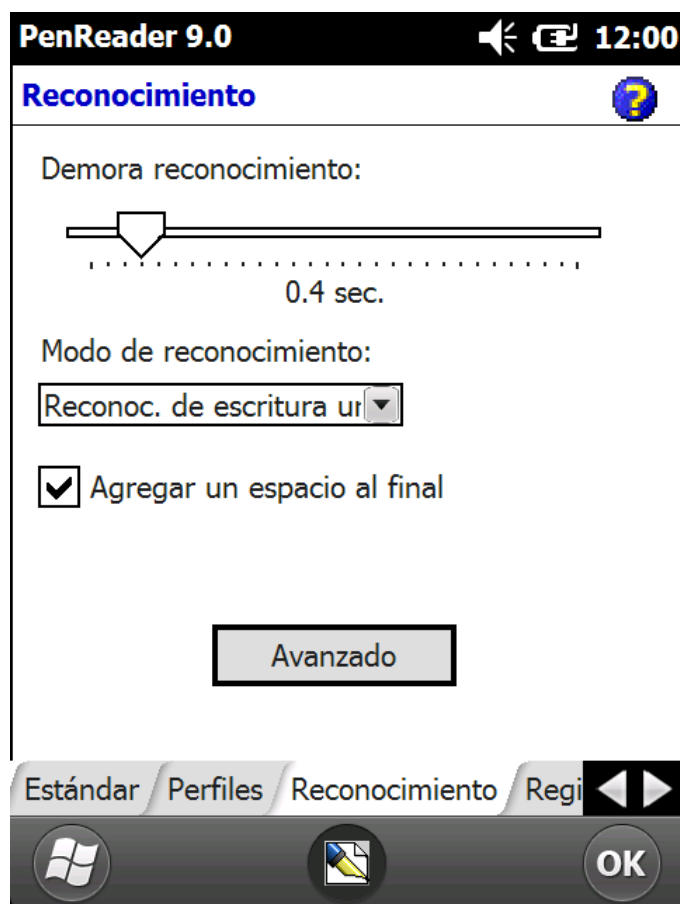
## Perfiles

Un perfil es un conjunto de caracteres que **PenReader** puede reconocer en el momento. Por ejemplo, el perfil inglés incluye letras inglesas, caracteres de puntuación y macros. Los perfiles que corresponden a los ajustes regionales de su equipo están activados por defecto. Esto se hace para evitar dificultades con las que pueda encontrarse, si los 30 idiomas soportados están activos. Por ejemplo, si su equipo tiene ajustes regionales ingleses, **PenReader** tendrá un perfil y numerales ingleses o, si su computadora tiene ajustes regionales diferentes al inglés, tendrá un perfil inglés, un perfil correspondiente al idioma y numerales locales. Puede ver esto en la ventana «**Perfiles actuales Penreader**».


En esta pestaña puede ajustar más parámetros usando los siguientes componentes:

- **Añadir.** Presione «**Añadir**» y elija el perfil que desea añadir. Para confirmar su elección, presione «**Hecho**». Para cancelarla, presione «**Cancelar**».
- **Cambiar.** Para cambiar un perfil, presione «**Cambiar**». Para añadir o borrar un conjunto de caracteres en el perfil, toque «**Añadir**» o «**Borrar**». Después de tocar «**Añadir**», elija el conjunto de símbolos que va a añadir al perfil seleccionado. Para completar la adición, toque «**Hecho**», para cancelar, presione «**Cancelar**». Para salir del menú, presione «**Ok**».
- **Borrar.** Con este botón puede borrar cualquier perfil de la lista de perfiles actuales.

## Reconocimiento



Con esta pestaña puede ajustar lo siguiente:

- **Demora reconocimiento.** El retraso de reconocimiento es el intervalo de tiempo que toma **PenReader** para iniciar el proceso de reconocimiento después de que haya dejado de tener contacto con la pantalla de su equipo y no la ha vuelto a tocar durante este tiempo. Presione este componente del menú y en la ventana que se abre podrá mover el deslizador para establecer el mejor tiempo. Esta función le permite ajustar el tiempo de reconocimiento de 0,1 a 3 segundos, por defecto es igual a 0,4 segundos. Tenga en cuenta que distintos modos de reconocimiento pueden requerir diferentes tiempos de retraso para lograr el mejor resultado.
- **Modo de reconocimiento.** El programa dispone de cuatro modos de reconocimiento: texto **unido**, **letra por letra**, entrada **inteligente** y **separado** (vea «**Modos de reconocimiento**»). Con este componente del menú, puede establecer el modo más adecuado para usted.
- **Agregar un espacio al final.** Si habilita esta función, **PenReader** agregará un espacio automáticamente después de cada palabra ingresada en los modos de reconocimiento de texto **separado** y **unido**. En el caso de que la función «**Consejo**» esté activada, los espacios se añadirán sólo después de que haya seleccionado una palabra de las opciones posibles. Esta opción está deshabilitada para los modos **letra por letra** e **inteligente**.
- **Avanzado.** Puede hacer el reconocimiento de su letra manuscrita mucho más precisa ajustando varios parámetros. Para hacerlo, presione el botón **Avanzado**, que abre una ventana auxiliar de configuraciones. Esta ventana incluye los siguientes componentes: **Cuaderno**, **Diccionarios** y **Consejo** (consulte la sección «**Ajustes avanzados de reconocimiento**»). 

## Registrar

La ventana principal de **PenReader** solamente contiene esta pestaña si todavía no registró su copia del programa. Esta pestaña también puede contener mensajes de que se venció el período de prueba (si usa **PenReader** en modo demo) o que el programa se registró exitosamente (justo después de registro registrarlo). Para registrar **PenReader**, presione el botón «**Registrar**» e introduzca el código de registro que le enviamos después de la compra. Para regresar a la interfaz del programa sin introducir el código, presione «**Ok**».

Presione «**Comprar**» para comprar el programa utilizando su equipo (se necesita conexión a Internet). En el plazo de pocas horas recibirá el código de registro para registrar el programa.

## Acerca del programa

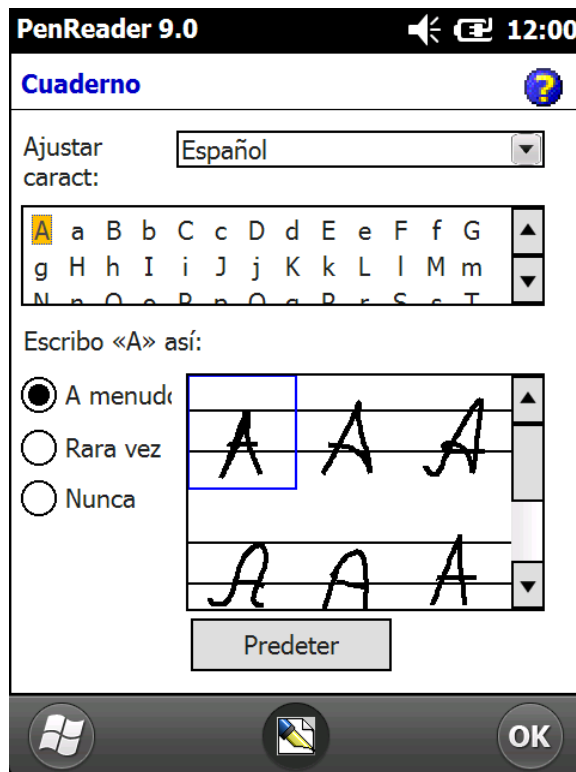
La sección «**Acerca del programa**» contiene información relacionada con la interfaz de **PenReader** y la versión principal, así como el perfil de la compañía desarrolladora y vínculos útiles.

## Ajustes avanzados de reconocimiento

La ventana de ajustes adicionales contiene las siguientes secciones:

- **Cuaderno.** Para ajustar **PenReader** a su letra manuscrita presione el botón «**Ajustar**» en esta sección. Para obtener detalles vea la sección «**Cuaderno**».
- **Diccionarios.** Para ajustar los diccionarios incorporados presione el botón «**Ajustar**» en esta sección (vea «**Diccionarios**» para obtener más detalles).
- **Consejo.** En la lista de esta sección puede seleccionar la frecuencia con que aparecerán los consejos emergentes con las variantes de reconocimiento. Consulte «**Consejo**» para obtener detalles.

## Cuaderno



Cuaderno es una herramienta muy específica y poderosa de **PenReader** que ayuda a configurar el sistema de reconocimiento de letra manuscrita de acuerdo con las características de su letra manuscrita. Con Cuaderno puede minimizar el número de errores de reconocimiento. El uso de Cuaderno es razonable sólo en casos en que letras diferentes tienen maneras de escritura muy similares (formas), lo que complica de manera significativa su reconocimiento. Por ejemplo *u*, en inglés, el programa puede encontrar un obstáculo para reconocer qué letra se escribió en este caso porque hay letras manuscritas que implican que es una «U» y en algunas otras, este carácter puede significar «N». Es por eso que Cuaderno contiene patrones de escritura de las letras «U» y «N». Solo debe abrir los Ajustes avanzados, presionar el botón **«Ajustar»** en la sección **«Cuaderno»** y encontrar esas letras en **Ajustar caract** (esto puede ser idioma o símbolos especiales). Debajo se mostrarán variantes de la letra manuscrita para el símbolo especificado. Puede identificar la forma atípica de su letra manuscrita y excluirla eligiendo la frecuencia **«Nunca»**. En particular, si usa la escritura *u* para «N», debe abrir Cuaderno para «U» y elegir Nunca y viceversa. Este procedimiento simple minimizará la cantidad de errores de reconocimiento de **PenReader**. Otro ejemplo de ambigüedad es el

par de letras «L» y «E» en inglés. Ambas letras pueden ser trazadas como *l*. Tenga en cuenta que en los idiomas ruso y búlgaro, si agrega líneas arriba y

debajo de las letras «И» y «Т», *и т*, el proceso de reconocimiento se simplificará considerablemente para **PenReader**. En otros casos, el uso de Cuaderno debe ser muy cuidadoso ya que puede afectar negativamente la calidad del reconocimiento. Cuaderno también contiene otras variantes de frecuencia de escritura: **A menudo** (configurado por defecto) y **Rara vez**. Para restablecer todas las configuraciones por defecto de Cuaderno, presione el botón **«Predeter»** en la pantalla principal de Cuaderno.

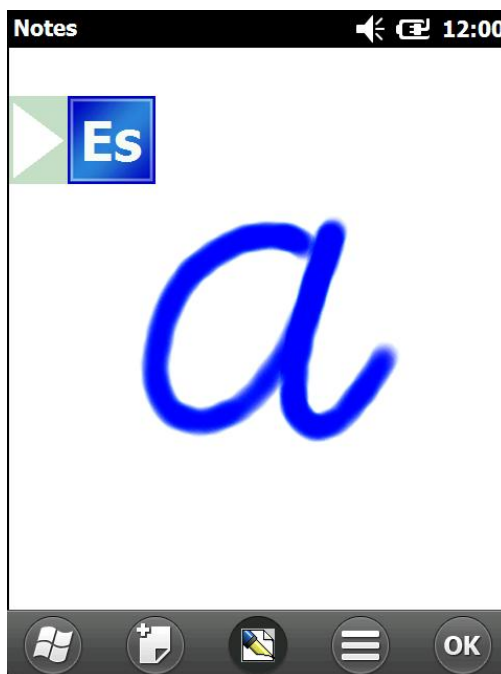
## Diccionarios

Mientras trabaja con **PenReader** puede agregar palabras nuevas al diccionario del programa, ya que los diccionarios incorporados pueden no contener todas las palabras necesarias, como expresiones del lenguaje coloquial y abreviaciones especiales o acrónimos. Agregar palabras que usa con frecuencia al diccionario mejorará significativamente el proceso de reconocimiento. Para poder agregar una palabra nueva, en la ventana abierta de los ajustes avanzados presione el botón «**Ajustar**» ubicado en la sección «**Diccionarios**», elija el idioma que necesita de la lista, presione «**Añadir**» e ingrese la palabra requerida en el campo abierto. Para guardar, presione «**Hecho**». Si no quiere usar diccionarios, los puede deshabilitar (esto es posible solo para el modo de reconocimiento de caracteres **separados**).

## Consejo




Este componente le permite configurar la frecuencia de demostraciones de consejos al reconocer la información ingresada. Puede elegir las siguientes variantes de la lista emergente: **Nunca**, **Rara vez**, **A menudo** y **Siempre**. Al escribir, el programa le ofrecerá variantes de reconocimiento de palabras dependiendo de la frecuencia seleccionada. Por ejemplo, si usa el modo de reconocimiento de caracteres **separado** sin usar diccionarios, verá variantes de caracteres que haya ingresado, mientras que si eligió la opción de reconocimiento de texto **unido** o **separado** con diccionarios, **PenReader** le mostrará sus variantes ortográficas. El botón Por defecto elige una palabra o carácter que **PenReader** reconoce por sí mismo. Puede agregar palabras nuevas al diccionario del perfil actual usando el botón «**Añadir al diccionario**» de la ventana de consejo (en caso de que el perfil no contenga un diccionario, este botón no se mostrará como en el caso de los marcadores).

## Modos de reconocimiento



Para obtener el mejor resultado, **PenReader** proporciona cuatro modos de reconocimiento, teniendo en cuenta así sus características de letra manuscrita. Entonces, la forma en la que escribe siempre tiene que corresponder al modo especificado en las configuraciones de **PenReader**. Los modos son los siguientes:

- reconocimiento de texto **unido** le permite escribir caracteres, palabras e incluso oraciones en una forma convencional para usted. El proceso de reconocimiento se iniciará apenas deje de tocar la pantalla, después de que finalice el período de retraso de reconocimiento y en caso de que usted no haya tocado la pantalla durante ese tiempo.
- el modo **letra por letra** implica que solo se puede reconocer un solo carácter en un solo intervalo de retraso de reconocimiento. Incluso si puede escribir varios símbolos en un intervalo, serán reconocidos como un solo carácter al finalizar el retraso de reconocimiento.
- la introducción **inteligente** modifica el resultado a medida que escribe. De este modo, el proceso de reconocimiento se iniciará una vez que deje de tocar la pantalla sin tener en cuenta el intervalo de retraso. En el caso de que dibuje un carácter con varios trazos y el intervalo de tiempo entre cada trazo sea menor que el tiempo de retraso de reconocimiento, el resultado se modificará automáticamente. Por ejemplo, si primero


dibuja (/)  y luego hace una tilde (√) , PenReader reconocerá primero una barra inclinada a la derecha y luego la modificará a la letra N. En el caso de que agregue una barra inclinada hacia la izquierda (\)  el resultado final del reconocimiento cambiará a la letra M. Tenga en cuenta que el intervalo entre la introducción de cada símbolo debe ser menor que el tiempo de retraso.










- el modo **separado** se utiliza cuando cada trazo que escribe es un carácter separado. De este modo, puede realizar varios trazos que, al finalizar el tiempo de retraso, serán reconocidos como letras separadas en este modo.


Reconocimiento de texto **unido** está establecido por defecto. Si introduce letra por letra, le recomendamos utilizar el reconocimiento **letra por letra** o **inteligente**. Si escribe palabras con caracteres separados, utilice el modo de reconocimiento **separado**. En caso de que combine letras en palabras, el modo de reconocimiento más adecuado es el de texto **unido**.




## Macros útiles



**PenReader** le proporciona una posibilidad más para hacer su uso aún más fácil usando macros que le ahorrarán tiempo y automatizarán algunos comandos. Las macros son las siguientes:

-  se usa para un punto. Se traza un círculo con cruz en vez del punto habitual, para que **PenReader** lo distinga de otros caracteres que pueden escribirse de manera similar, como «c», «o», «-» etc. El uso de esta macro se recomienda sólo para el modo de reconocimiento de caracteres **separados** porque cuando se escriben varios caracteres a la vez **PenReader** puede reconocer fácilmente los puntos trazados de manera convencional.

-  se usa para una coma. Este símbolo se debe trazar en un tiempo de inactividad separado (al igual que el punto) para evitar confusiones con otros caracteres. El uso de esta macro también se recomienda sólo en el modo de reconocimiento de caracteres **separados**.
-  se usa para un espacio. Esta macro parece una línea doble horizontal que se traza primero de izquierda a derecha y luego de derecha a izquierda, preferentemente con un ángulo mínimo entre las dos líneas. El punto en la imagen de pantalla muestra el punto de partida del trazado.
-  se usa para un guión. Esta línea se traza de izquierda a derecha.
-  se usa en vez de Enter. Use esta macro para ir a la línea siguiente.
-  se usa para borrar (retroceso). Puede usar esta macro para borrar caracteres separados y grupos de caracteres. Necesita seleccionar todos los caracteres que quiere borrar y trazar esta macro. Se debe trazar en un tiempo de inactividad separado.
-  se usa para borrar sin esperar un tiempo de inactividad. Se corresponde con el anterior, pero no tiene que esperar a la terminación del tiempo de inactividad. Si traza esta macro, la letra anterior se borrará inmediatamente.
-  y  se usan para tabulación. El uso de esta macro se corresponde con la tecla de tabulación de su teclado. Hay dos maneras de escribirla, pero en cualquiera de las dos formas las líneas horizontales deben ser dos o tres veces más largas que el elemento vertical.
-  se usa para configurar la letra mayúscula. Esta macro se usa como el botón MAY de su teclado. Se parece a una línea vertical trazada de abajo hacia arriba justo antes de reconocer el carácter de la letra mayúscula.

Por ejemplo, para hacer la letra mayúscula de «a», necesita trazar: .  
Además, esta macro puede ser usada para configurar el tamaño de una letra minúscula y la introducción de un punto o una coma. Esto significa

que puede escribir un punto separado trazando una combinación de  y  y una coma trazando  ,

-  se usa para convertir todos los caracteres subsiguientes en letras mayúsculas. Esta macro se corresponde con el botón BloqMayús de su teclado. Se parece a una línea vertical trazada de abajo hacia arriba y luego de arriba hacia abajo. El punto en la imagen de pantalla muestra el punto de partida del trazado. Si escribe esta macro por segunda vez, **PenReader** regresará al reconocimiento de caracteres en letra minúscula.
-  se usa para cambiar el perfil actual de **PenReader**. Esta macro se debe trazar en un tiempo de inactividad separado.

## Consejos útiles

- Si **PenReader** inicia el proceso de reconocimiento antes de que usted complete la palabra, aumente la Demora reconocimiento (vea «**Ajustes de PenReader>Estándar**»).
- Para que **PenReader** sea fácil de usar, utilice el «**Cuaderno**» para adaptar el programa a su letra manuscrita. Para obtener detalles vea «**Cuaderno**».
- Utilice macros para introducir caracteres de formato y signos de puntuación. consulte la sección «**Macros útiles**» para obtener más detalles.

## Servicio de atención al cliente

Nuestro servicio de atención al cliente:

- Les proporciona a los usuarios las referencias requeridas sobre todos los productos desarrollados por la compañía;
- Asesora a los usuarios sobre la instalación del software, su funcionalidad y problemas de uso;
- Ofrece asistencia rápida para resolver los problemas que surjan mientras usa nuestro software;
- Aceptará con mucho gusto sus comentarios acerca de nuestro software y sugerencias para seguir mejorándolo.

## Como obtener ayuda rápida

Para obtener ayuda gratuita, use los contactos especificados en nuestra página web oficial:

<http://www.penreader.com/support>.

También puede visitar nuestra base de conocimientos:

<http://support.penreader.com>.

Aquí encontrará las respuestas a las preguntas frecuentes (FAQ).

***Haremos todo lo que podamos para ayudarle.***

